

**ใบสมัครกองทุนเพื่อการดำเนินการตามกฎหมาย
สำหรับผู้บริโภคเพื่อขอรับความช่วยเหลือทางกฎหมาย**

ส่วนที่ 1 รายละเอียดผู้สมัคร

1. ชื่อ (ภาษาอังกฤษ): _____

2. เลขที่บัตรประจำตัวประชาชนเขตบริหารพิเศษฮ่องกง / หนังสือเดินทาง / เลขที่เอกสารการเดินทาง / เอกสารแสดงตนที่มีรูปถ่ายอื่น ๆ ที่ออกโดยหน่วยงานราชการ (โปรดเลือกอย่างใดอย่างหนึ่ง):

เลขที่บัตรประจำตัวประชาชนเขตบริหารพิเศษฮ่องกง (อักษรตัวแรกและตัวเลข 3 ตัวตามหลัง):	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
หนังสือเดินทาง / เลขที่เอกสารการเดินทาง (4 ตัวอักษรแรก / ตัวเลข):	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
เอกสารแสดงตนที่มีรูปถ่ายอื่น ๆ ที่ออกโดยหน่วยงานราชการ (โปรดระบุรายละเอียด):				

(การประเมินใบสมัครของท่านและการไล่ติดตามการดำเนินการตามกฎหมายถือเป็นประเด็นที่ร้ายแรงและมีความสำคัญ

เพื่อรับรองว่าข้อมูลและข้อเท็จจริงที่ให้ไว้เป็นจริงและถูกต้องและผู้สมัครรับทราบเป็นการส่วนตัว กำหนดให้ท่านต้องแสดงเอกสารแสดงตนของท่านต่อสภาองค์กรผู้บริโภคเพื่อดำเนินการตรวจสอบยืนยันตัวตนของท่าน

การไม่ดำเนินการดังกล่าวจะทำให้ติดตามใบสมัครของท่านไม่ได้และจะถูกปฏิเสธในที่สุด)

3. ที่อยู่ตามทะเบียนบ้าน:

ที่อยู่สำหรับติดต่อกลับ (หากแตกต่างจากด้านบน):

โทรศัพท์: _____

โทรสาร: _____

ที่อยู่อีเมล: _____

4. อาชีพ: _____

ส่วนที่ 2 รายละเอียดของคดี

5. กรุณาระบุคดีของท่านพอสังเขปและแนบเอกสารที่เกี่ยวข้อง: -

โปรดทำเครื่องหมาย "✓" ในช่องหรือช่องที่เหมาะสม

6. โปรดระบุวัตถุประสงค์ประสงค์ของใบสมัครนี้: -

เพื่อดำเนินการฟ้องคดี / เพื่ออุทธรณ์ เพื่อต่อสู้คดี ดำเนินอรรถคดีต่อเนื่อง
(เลขที่อรรถคดี _____ (หากใช้บังคับ))

7. ท่านเคยยื่นเรื่องขอรับความช่วยเหลือตามกฎหมายจากกองทุนเพื่อการดำเนินทางกฎหมายสำหรับผู้บริโภคมาก่อนหรือไม่?

เคย ไม่เคย

หากเคยได้รับความช่วยเหลือ กรุณาระบุรายละเอียด: -

8. ท่านได้ยื่นเรื่องสมัครขอรับความช่วยเหลือทางกฎหมายในรูปแบบใด ๆ จากฝ่ายช่วยเหลือทางกฎหมายในคดีปัจจุบันหรือไม่?

ยื่น ไม่เคยยื่น

หากคำตอบคือ ใช่ โปรดระบุผลลัพธ์:

กำลังรอผลลัพธ์

ไม่รับคดี

รับคดี

9. ท่านเคยยื่นเรื่องร้องเรียนหรือขอหรือรับคำแนะนำใด ๆ

ในส่วนที่เกี่ยวกับคดีปัจจุบันกับหรือจากเจ้าหน้าที่ตำรวจ

สำนักงานหรือศาลชั้นอุทธรณ์พิเศษว่าด้วยเรื่องร้องเรียน

สำนักงานรับเรื่องร้องเรียนประกันภัย) หน่วยงานเป็นอาทิ?

เคย ไม่เคย

หน่วยงานราชการที่เกี่ยวข้อง

(สำนักงานผู้ตรวจการแผ่นดิน

หากคำตอบคือ ใช่ โปรดระบุรายละเอียด: -

10. แหล่งที่มาข้อมูลอ้างอิง: -

ยื่นสมัครด้วยตัวเอง

สภากงคักรผู้บริโภค

หมายเลขคดีอ้างอิง: _____

อื่นๆ: _____

ข้าพเจ้าขอรับรองในที่นี้ว่าข้อมูลข้างต้นเป็นความจริงและถูกต้องทุกประการ

ข้าพเจ้าขอมอบอำนาจให้สภากงคักรผู้บริโภค

("ผู้ดูแลผลประโยชน์")

ในฐานะผู้ได้รับมอบหมายให้จัดการดูแลของกองทุนเพื่อดำเนินการตามกฎหมายสำหรับผู้บริโภค

("กองทุน")

เพื่อตรวจสอบข้อมูลข้างต้นจากแหล่งที่มาใด

ฯ

ข้าพเจ้าเข้าใจว่าหากข้าพเจ้าแจ้งข้อความอันเป็นเท็จหรือสำแดงข้อความอันเป็นเท็จหรือหากข้าพเจ้าไม่ได้

ให้ข้อมูลที่ครบถ้วน เป็นจริงและถูกต้องแก่ผู้ดูแลผลประโยชน์ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการสมัครนี้แล้วนั้น

ข้าพเจ้าอาจถูกตัดสิทธิจากการขอรับความช่วยเหลือทางกฎหมายจากกองทุนและความช่วยเหลือทางกฎหมาย

ภายใต้

ฯ

ที่มอบให้แก่ข้าพเจ้านั้นอาจถูกยกเลิกทันทีและข้าพเจ้าจะต้องชดใช้ค่าเสียหายให้แก่ผู้ดูแลผลประโยชน์ใน

กรณีที่เกิดการสูญเสีย ต้นทุน ค่าใช้จ่าย การเรียกร้องสิทธิ ความเสียหายและความรับผิดชอบ ฯ

และทั้งหมดที่เกิดขึ้นหรือที่อาจเกิดขึ้นกับผู้ดูแลผลประโยชน์ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับหรือเกิดขึ้นจากใบสมัคร

ฉบับนี้หรือการมอบความช่วยเหลือทางกฎหมาย

ข้าพเจ้าเข้าใจว่าในขณะที่คู่พิพาทสามารถใช้การไกล่เกลี่ยเพื่อระงับข้อพิพาทได้

โดยที่ความช่วยเหลือทางกฎหมายที่กองทุนมอบให้จะครอบคลุมค่าใช้จ่ายในการไกล่เกลี่ยหรือไม่นั้น

ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับความคืบหน้าของคดี

ลายมือชื่อผู้สมัคร

วันที่

ข้อสังเกตถึงผู้สมัคร

ข้อสังเกตที่สำคัญ

1. ใบสมัครนี้จะต้องยื่นพร้อมเช็คส่งจ่ายเพื่อชำระค่าธรรมเนียมการสมัครหรือสำเนาใบแจ้งการโอนเงิน การชำระเงินอาจชำระด้วยเช็คส่งจ่ายผ่านบัญชี "Consumer Council – CLAF Trust Account" หรือทำการโอนเงินผ่านธนาคารไปที่บัญชีเลขที่ 808-695282-001 (HSBC) ("Consumer Council – CLAF Trust Account")
2. การยื่นใบสมัครนี้และการชำระค่าธรรมเนียมการสมัครไม่ได้รับประกันว่าท่านจะได้รับความช่วยเหลือ ตามกฎหมาย
ค่าธรรมเนียมการสมัครไม่สามารถขอรับคืนได้ไม่ว่าใบสมัครจะได้รับการอนุมัติหรือถูกปฏิเสธ
3. การยื่นขอรับความช่วยเหลือตามกฎหมายแต่ละครั้งจะพิจารณาตามคุณสมบัติที่มีสิทธิได้รับคัดเลือกและเทียบกับเกณฑ์การประเมินอื่น ๆ
ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะความถูกต้องของคดีและระดับของผลประโยชน์ของผู้บริโภคที่เกี่ยวข้อง หากใบสมัครได้รับการอนุมัติ ผู้สมัครจะได้รับคู่มือข้อตกลงซึ่งจะกำหนดขอบเขต เงื่อนไขและข้อกำหนดในการให้ความช่วยเหลือทางกฎหมายที่กองทุนจัดหาให้ ตลอดจนความรับผิดชอบและข้อผูกพันในฐานะผู้บริโภคที่ได้รับการช่วยเหลือ ("ข้อตกลงกับผู้บริโภคที่ได้รับการช่วยเหลือ")
ผู้ยื่นสมัครควรตรวจสอบข้อตกลงกับผู้บริโภคที่ได้รับการช่วยเหลือและเงื่อนไขก่อนที่จะยื่นยื่นการขอรับความช่วยเหลือจากทางกองทุน
4. หากมีการมอบความช่วยเหลือตามกฎหมาย
ความช่วยเหลือตามกฎหมายดังกล่าวอาจถูกยกเลิกได้ทุกเมื่อตามที่ระบุไว้ในข้อตกลงกับผู้บริโภคที่ได้รับความช่วยเหลือตามกฎหมาย
5. หากเรื่องที่ยื่นขอรับความช่วยเหลือตามกฎหมายดำเนินการจนสำเร็จ
ผู้สมัครมีหน้าที่ต้องชำระเงินสมทบเข้ากองทุน เงินสมทบนั้นขึ้นอยู่กับยอด: ร้อยละ 25
ของมูลค่าผลประโยชน์ที่ได้รับจากเรื่องที่กำหนดในศาลคดีเรียกร้อยค่าสินไหมทดแทนเล็กน้อย
และร้อยละ 50 ของมูลค่าผลประโยชน์ที่ได้รับสำหรับเรื่องอื่นๆ ทั้งหมด
การคำนวณเงินสมทบระบุไว้ในแผ่นพับในชื่อ
"กองทุนเพื่อการดำเนินการตามกฎหมายสำหรับผู้บริโภค" และใน
"ข้อตกลงกับผู้บริโภคที่ได้รับการช่วยเหลือ"
6. ผู้ยื่นสมัครจะต้องไม่เสนอผลประโยชน์ใด ๆ
ให้แก่พนักงานของผู้ดูแลผลประโยชน์ทั้งทางตรงและทางอ้อม (1)

เพื่อมอบสิ่งจูงใจหรือให้รางวัลหรืออื่น ๆ เนื่องจากได้ดำเนินการ เร่งรัด
ชะลอหรือละเว้นที่จะไม่กระทำการใด ๆ หรือเข้าข้างบุคคลใด ๆ ตามความสามารถของคุณ และ/หรือ
(2) ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการสมัครและ/หรือความช่วยเหลือใด ๆ ที่มอบให้กับผู้สมัคร (ไม่ว่าจะก่อน
ระหว่าง หรือหลังการขึ้นใบสมัครและ/หรือการให้ความช่วยเหลือ) หรือในขณะที่มีการติดต่อใด ๆ
กับผู้ดูแลผลประโยชน์ภายใต้พฤติกรรมใดๆ โดยไม่คำนึงถึงเหตุผล ความตั้งใจหรือแรงจูงใจ
ซึ่งอาจถือเป็นความผิดภายใต้กฎหมายว่าด้วยการป้องกันการติดสินบน “ผลประโยชน์” รวมถึง
(แต่ไม่จำกัดเฉพาะ) ของก้านัดใด ๆ (ทั้งในรูปตัวเงินและสิ่งของ) เงินกู้ ค่าธรรมเนียม รางวัล
ค่าป่วยการ สำนักงาน การจ้างงาน สัญญา การบริการ และความช่วยเหลือ

ข้อมูลสารสนเทศและข้อมูลส่วนบุคคล

7. ในการขึ้นใบสมัครนี้

ผู้สมัครยอมรับว่าอาจมีการนำเอาข้อมูลสารสนเทศและข้อมูลส่วนบุคคลที่นำมาใช้
(ไม่ว่าใบสมัครจะได้รับอนุญาต ไม่สำเร็จ หรือถูกเพิกถอน) โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อ

- (ก) การประมวลผลใบสมัครของกับผู้สมัครที่ขอรับความช่วยเหลือตามกฎหมายจากกองทุนและสื่อสารกับผู้สมัคร
- (ข) การตรวจสอบยืนยันตัวตนของผู้สมัครและข้อมูลสารสนเทศและบันทึกใด ๆ ที่เกี่ยวข้องกับผู้สมัคร
- (ค) การดำเนินขั้นตอนการเปรียบเทียบใด ๆ กับคนอื่น ๆ ที่มีพฤติกรรมคล้ายคลึงกัน
- (ง) การดำเนินการและจัดการคดีของผู้สมัครหากใบสมัครขอความช่วยเหลือทางกฎหมายได้รับการอนุมัติ
- (จ) การปฏิบัติตามหน้าที่ตามกฎหมายของสภาองค์กรผู้บริโภครวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะ (i) การเผยแพร่และจัดเตรียมสิ่งเดียวกันนี้ให้แก่หน่วยงานของรัฐหรือสาธารณะ หรือเจ้าหน้าที่และหน่วยงานต่าง ๆ เพื่อทำการสืบสวนหรือกระทำการ และ/หรือเสนอคำแนะนำ (ii) เผยแพร่สิ่งเดียวกันในนิตยสาร CHOICE ของผู้ดูแลผลประโยชน์ กิจกรรมประชาสัมพันธ์และการศึกษา สื่อสังคมออนไลน์หรือสื่ออื่น ๆ (ไม่ว่าในรูปแบบออนไลน์หรือสิ่งพิมพ์) โดยมีเงื่อนไขว่าจะต้องไม่เปิดเผยตัวตนของผู้สมัคร (iii) ทำการศึกษา ทำการทดสอบผลิตภัณฑ์/บริการและ/หรือการวิจัยในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับผลประโยชน์ของผู้บริโภคในช่องทางและ/หรือเพื่อการวิจัยและวัตถุประสงค์ทางสถิติอื่น ๆ และ/หรือ (iv) ดำเนินการอื่น ๆ เพื่อปกป้องสิทธิของผู้สมัครและปกป้องผลประโยชน์โดยทั่วไปของผู้บริโภคตามที่ผู้ดูแลผลประโยชน์อาจพิจารณาว่าสอดคล้องและเหมาะสม และ/หรือ
- (ฉ) วัตถุประสงค์อื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง

8. ถือเป็นภาระหน้าที่ที่ท่านจะต้องให้ข้อมูลที่ร้องขอในแบบฟอร์มนี้ (เว้นแต่จะระบุไว้เป็นอย่างอื่น) ตลอดจนข้อมูลสารสนเทศ เอกสารหรือข้อมูลที่เกี่ยวข้องอื่น ๆ ที่ร้องขอเป็นครั้งคราว เพื่อให้กองทุนสามารถประมวลผลใบสมัครของท่านและดำเนินการตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้ข้างต้น หากท่านไม่ให้ข้อมูลสารสนเทศ เอกสารหรือข้อมูลดังกล่าว กองทุนและผู้ดูแลผลประโยชน์มีสิทธิที่จะไม่รับหรือประมวลผลใบสมัครของท่าน หรือปฏิเสธใบสมัครของท่านได้

9. หากได้รับมอบความช่วยเหลือทางกฎหมาย
กำหนดให้ท่านต้องระบุหมายเลขบัตรประจำตัวประชาชนเขตบริหารพิเศษฮ่องกง
หมายเลขหนังสือเดินทาง
หมายเลขเอกสารการเดินทางและ/หรือมอบรายละเอียดของเอกสารแสดงตนที่มีรูปถ่ายที่ออกโดยหน่วย
งานราชการให้ครบถ้วนเพื่อกรอกลงในข้อตกลงกับผู้บริโภคที่ได้รับการช่วยเหลือของกองทุน
10. จะไม่มีการเก็บมูลส่วนบุคคลที่ท่านกรอกไว้จากผู้สมัครไว้นานเกินความจำเป็นเพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์
ประสงค์ของข้อมูลหรือข้อมูลที่กำลังจะนำไปใช้และจะถูกลบเมื่อไม่มีความจำเป็นต้องใช้งานอีก
หากท่านมีข้อสงสัยใด ๆ
เกี่ยวกับการเก็บรักษาและการลบข้อมูลส่วนบุคคลสามารถส่งถึงผู้ช่วยฝ่ายกฎหมายผ่านทางอีเมลได้ที่
cc@consumer.org.hk หรือโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 2856 3113
11. เพื่อวัตถุประสงค์ที่กล่าวถึงข้างต้น
ผู้ดูแลผลประโยชน์อาจทำการเปิดเผยข้อมูลสารสนเทศที่ท่านให้ไว้และข้อมูลส่วนบุคคลแก่บุคคลภายนอก
ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับสาระสำคัญในใบสมัครรวมถึงนายความที่ได้รับคำสั่งจากผู้ดูแลผลประโยชน์
คู่ความที่เกี่ยวข้องกับคดีของผู้สมัครและนายความ คู่กรณีที่เกี่ยวข้องกับคดีอื่น ๆ
ที่มีพฤติการณ์คล้ายคลึงกัน และบุคคล องค์กร และหน่วยงานอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องรวมทั้งหน่วยงานภาครัฐ
12. ผู้สมัครอาจส่งคำขอเพื่อเข้าถึงข้อมูลส่วนบุคคลในส่วนที่เกี่ยวข้องกับตนที่ผู้ดูแลผลประโยชน์ถือไว้และร้อง
ขอให้ผู้ดูแลผลประโยชน์ทำการแก้ไขข้อมูลดังกล่าวให้ถูกต้องได้
ผู้ดูแลผลประโยชน์อาจทำการเรียกเก็บค่าธรรมเนียมในการประมวลผลคำขอเพื่อเข้าถึงหรือทำการแก้ไข
ข้อมูลใด ๆ ได้ตามความเหมาะสม
คำขอดังกล่าวควรทำเป็นลายลักษณ์อักษรและเจ้าหน้าที่ของศูนย์ช่วยเหลือฝ่ายกฎหมายตามที่อยู่ดังนี้ 22nd Floor,
K. Wah Centre, 191 Java Road, North Point, Hong Kong